

Curso de componente sociocultural con tecnologías emergentes para la formación de rusistas en la Universidad de La Habana

A Sociocultural Component Course Using Emerging Technologies for the Training of Russian Studies Specialists at the University of Havana

Lázaro Erick Febles Delgado¹

¹ Universidad de La Habana, Cuba. febleserick706@gmail.com



PARA CITAR ESTE ARTÍCULO

Bedia Duque, C. A. B. D. (2024). La evolución de la tecnología y sus implicaciones para la educación. *Alternativas*, 25(3), 29–36. <https://doi.org/10.23878/alternativas.v25i3.458>

DOI

<https://doi.org/10.23878/alternativas.v25i3.460>

CORRESPONDENCIA

febleserick706@gmail.com



UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL

Av. Carlos Julio Arosemena, Km 1,5. Guayaquil, Ecuador
Teléfono: +593 4 380 4600
Correo electrónico: revista.alternativas@cu.ucsg.edu.ec
Web: www.ucsg.edu.ec



© The Autor(s), 2024

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. To view a copy of this license visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Curso de componente sociocultural con tecnologías emergentes para la formación de rusistas en la Universidad de La Habana

A Sociocultural Component Course Using Emerging Technologies for the Training of Russian Studies Specialists at the University of

Lázaro Erick Febles Delgado¹

¹ Universidad de La Habana, Cuba. febleserick706@gmail.com

RESUMEN

La enseñanza de la lengua rusa en Cuba, iniciada en 1961 y consolidada durante más de seis décadas, enfrenta el reto de integrar el componente sociocultural de forma transversal en la carrera Lengua rusa. Este artículo presenta una propuesta de curso de linguopaisología para la licenciatura en Lengua Rusa de la Universidad de La Habana, que incorpora tecnologías emergentes como realidad virtual, realidad aumentada, códigos QR, inteligencia artificial y Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje (EVEA). Este trabajo está fundamentado en el diseño didáctico de Suárez (2007).

PALABRAS CLAVE

Componente sociocultural, linguopaisología, tecnologías emergentes, EVEA, diseño didáctico

ABSTRACT

The teaching of Russian in Cuba, which began in 1961 and has been consolidated for over six decades, faces the challenge of integrating the sociocultural component across the Russian Language degree program. This article presents a proposed course on linguo-paisology for the Russian Language Bachelor's degree at the University of Havana, incorporating emerging technologies such as virtual reality, augmented reality, QR codes, artificial intelligence, and Virtual Learning Environments (VLEs). This work is based on the instructional design of Suárez (2007).

KEYWORDS

Sociocultural component, linguo-paisology, emerging technologies, VLEs, instructional design

Introducción

La enseñanza-aprendizaje de la lengua rusa en Cuba posee una trayectoria de más de sesenta años, desde la convocatoria realizada por Fidel Castro en 1961 para formar profesores e intérpretes, la cual dio origen a una tradición que la Universidad de La Habana y su Facultad de Lenguas Extranjeras han logrado mantener hasta la actualidad, con un crecimiento sostenido de la matrícula en los últimos años (Urra, 2023). Este resurgir del interés por el idioma ruso plantea nuevos retos pedagógicos que requieren respuestas actualizadas, particularmente en el ámbito del componente sociocultural, también denominado linguopaisología.

La linguopaisología, como área de conocimiento, se ocupa del estudio de la información cultural específica fijada en la lengua extranjera, cuyo dominio constituye la esencia de la dimensión sociocultural de la competencia comunicativa, la cual a su vez representa un componente fundamental de la competencia intercultural necesaria para interactuar adecuadamente con los representantes y la obra de otra comunidad linguocultural, en este caso la de los pueblos de habla rusa (Azimov & Shchukin, 2009).

Integrar el componente sociocultural en las clases de lenguas extranjeras es un elemento clave para desarrollar la competencia comunicativa intercultural. Frente a los desafíos actuales, resulta necesario reinventarse y diseñar propuestas atractivas para la presentación de los contenidos. En este sentido, las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) no solo se presentan como una solución efectiva, sino que aportan un valor diferencial al permitir precisamente esa renovación metodológica que se busca. Su principal atractivo reside en que han generado nuevas formas de aprendizaje más accesibles y dinámicas, como los cursos virtuales, que se convierten en alternativas valiosas para la formación continua y la educación inclusiva. Estas plataformas educativas en línea, al proporcionar un entorno virtual donde los estudiantes acceden a materiales didácticos, realizan actividades interactivas, se comunican con sus profesores y reciben retroalimentación sobre su progreso, transforman el proceso de enseñanza-aprendizaje. De esta manera, no solo posibilitan el acceso autónomo a los recursos y promueven una mayor autorregulación en el aprendizaje (Suárez, 2007), sino que, al hacerlo de forma atractiva e inmersiva, facilitan la integración del componente sociocultural de

una manera más experiencial y conectada con la realidad del estudiante.

Una ventaja adicional de estas tecnologías consiste en que, sin importar el lugar, los estudiantes con conexión a internet tienen acceso a la información y pueden organizar su tiempo de estudio según sus necesidades. No obstante, para utilizar estas plataformas de manera efectiva se requiere un diseño didáctico que incluya fundamentos teórico-metodológicos y requisitos de diseño que orienten a los docentes en el desarrollo del proceso de enseñanza.

El presente artículo aborda la integración de tecnologías emergentes como la realidad virtual, la realidad aumentada, los códigos QR, la inteligencia artificial y los Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje para la enseñanza del componente sociocultural en la carrera de Lengua Rusa.

La propuesta de un curso de carácter transversal, concebido para implementarse desde el año preparatorio hasta el cuarto año de la especialidad, se fundamenta en el diseño didáctico propuesto por Suárez (2007). Dicha propuesta tiene como objetivo esencial garantizar que los estudiantes y graduados no solo adquieran dominio de la lengua meta, sino que también interioricen los elementos socioculturales indispensables para una comunicación efectiva. No obstante, la concreción de este propósito pedagógico exige condiciones materiales que aseguren su aplicación en contextos reales. En este sentido, la viabilidad del proyecto está determinada por la existencia de una infraestructura tecnológica adecuada en la Facultad de Lenguas Extranjeras. El departamento de Lengua Rusa dispone de laboratorios especializados, equipados con computadoras, sistemas de audio y video y acceso a internet, lo que posibilita el desarrollo de actividades virtuales y la interacción con plataformas educativas. A esta base tecnológica se suma el apoyo del Centro de Educación Abierta en la República de Cuba, institución que pone a disposición tecnologías emergentes de vanguardia, entre ellas, equipos de realidad virtual y aumentada, así como asesoramiento técnico-pedagógico para su integración en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Este respaldo institucional no solo garantiza el acceso de estudiantes y profesores a dichos recursos, sino que también contempla la formación necesaria para su aprovechamiento efectivo, consolidando así las condiciones que hacen factible la implementación del curso en el marco de la educación superior.

Fundamentos del diseño didáctico para cursos virtuales

Las plataformas educativas en línea constituyen entornos virtuales que facilitan el acceso a materiales didácticos, la realización de actividades interactivas, la comunicación con los docentes y la recepción de retroalimentación, elementos que, en conjunto, fomentan la autonomía y la autorregulación del aprendizaje. No obstante, el aprovechamiento óptimo de estos recursos depende en gran medida de la solidez del diseño didáctico que los sustente. En esta línea, el análisis de los modelos propuestos por Suárez (2007), Navarro (2015), Chacón (2012) y Camacho (2008) revela coincidencias fundamentales en torno a la estructura de los cursos virtuales. Dichos autores coinciden en que estos entornos deben ser fácilmente reconocibles tanto para profesores como para estudiantes, y que su organización visual debe articularse a través de bloques sencillos que favorezcan una navegación clara e intuitiva, optimizando así la experiencia educativa.

La presente propuesta de Entorno Virtual de Enseñanza-Aprendizaje (EVEA) se fundamenta en el diseño didáctico formulado por Suárez (2007). La elección de este modelo responde a su solidez conceptual y a la claridad con que aborda la estructuración de los contenidos, lo que lo convierte en el referente más pertinente para orientar el proceso de virtualización. Dicho autor propone una estructura pedagógica de cinco etapas: Para empezar, Definición de tareas, Intercambio, Consolidación y Ampliación, que permiten organizar coherentemente el proceso de enseñanza-aprendizaje en entornos virtuales. Cada una de estas etapas está asociada a dimensiones como son la dimensión informativa que incluye la presentación del profesor, la descripción del curso, los objetivos, el programa, la forma de evaluación, la bibliografía y el glosario. La dimensión formativa comprende materiales básicos y complementarios como videos, audios, presentaciones y enlaces. La dimensión de actividades abarca tareas individuales o colaborativas como solución de problemas, cuestionarios, estudios de caso o investigaciones. La dimensión comunicativa integra foros, chats y correo electrónico para la interacción entre estudiantes y profesores. La combinación de estas etapas y dimensiones permite un diseño coherente y completo aplicable a la enseñanza del componente sociocultural en un entorno virtual.

El componente sociocultural y la inmersión lingüística

El componente sociocultural constituye un elemento fundamental en la formación de los futuros rusistas, pues comprende la información cultural específica fijada en la lengua. Su dominio resulta esencial para el desarrollo de la dimensión sociocultural de la competencia comunicativa, la cual constituye un componente clave de la competencia intercultural requerida para interactuar adecuadamente con los representantes y la obra de la comunidad lingüocultural rusa. Este componente abarca desde conocimientos sobre la geografía, historia, arte y tradiciones de Rusia, hasta aspectos más sutiles como las normas de comportamiento social, los referentes culturales implícitos en la comunicación cotidiana y las particularidades del humor, la ironía o los gestos. Todos estos elementos resultan difíciles de transmitir mediante métodos tradicionales y se benefician enormemente de las tecnologías emergentes.

La inmersión lingüística, entendida como la exposición intensiva y contextualizada a una lengua y su cultura en entornos que simulan situaciones de comunicación real, encuentra en las tecnologías emergentes un aliado poderoso (Azimov & Shchukin, 2009), como por ejemplo:

1. La realidad virtual permite crear experiencias inmersivas donde los estudiantes pueden recorrer virtualmente el Kremlin, el Hermitage o la Plaza Roja, interactuar con objetos culturales en entornos tridimensionales y participar en situaciones comunicativas contextualizadas que simulan la interacción real con hablantes nativos.
2. La realidad aumentada posibilita superponer información digital sobre el entorno físico, de manera que al escanear con un dispositivo móvil imágenes de obras de arte, monumentos o incluso páginas de libros de texto, los estudiantes acceden a explicaciones multimedia, videos, animaciones o enlaces a recursos adicionales que enriquecen su comprensión del contexto cultural.
3. Los códigos QR ofrecen una forma sencilla y accesible de vincular materiales impresos con recursos digitales, lo que permite que los estudiantes accedan rápidamente a contenidos auténticos como noticias, programas de televisión, música o literatura rusa contemporánea.

4. La inteligencia artificial, a través de asistentes conversacionales y chatbots entrenados con datos culturalmente relevantes, proporciona a los estudiantes práctica interactiva en situaciones comunicativas cotidianas, ofrece retroalimentación inmediata, se adapta a sus niveles de competencia, genera explicaciones personalizadas sobre referentes culturales y recomienda recursos adicionales basados en los intereses y necesidades de cada estudiante.
5. Los Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje actúan como el espacio central que integra todas estas tecnologías, organiza los contenidos por niveles, facilita la comunicación sincrónica y asincrónica, permite el seguimiento del progreso de los estudiantes y proporciona un repositorio accesible de materiales y actividades.

Estructura del curso por niveles académicos

La propuesta de curso de componente sociocultural para la carrera de Lengua Rusa se estructura según las cinco etapas de Suárez (2007) e integra las cuatro dimensiones mencionadas. Está diseñada para implementarse de manera transversal desde el año preparatorio hasta el cuarto año, con una progresión en complejidad y profundidad que responda al desarrollo gradual de la competencia lingüística e intercultural de los estudiantes.

En el año preparatorio, el curso se centra en aspectos básicos de la geografía rusa, símbolos nacionales, festividades principales y normas elementales de cortesía, utilizando principalmente realidad aumentada y códigos QR para familiarizar a los estudiantes con los referentes culturales más inmediatos. Mediante códigos QR colocados en mapas impresos, los estudiantes acceden a videos explicativos sobre las principales ciudades rusas, y con realidad aumentada visualizan en 3D monumentos emblemáticos como la Catedral de San Basilio mientras escuchan descripciones básicas en ruso.

En primer año, se abordan temas de la vida cotidiana, la familia, la alimentación y las tradiciones populares, incorporando visitas virtuales mediante realidad virtual a espacios representativos como mercados, viviendas típicas o centros culturales. Los estudiantes realizan recorridos virtuales por un mercado ruso, interactúan con los vendedores a través de diálogos simulados y aprenden vocabulario específico en contexto, lo que favorece la inmersión lingüística y cultural.

En segundo año, el énfasis se sitúa en la historia y el arte rusos, con recorridos virtuales por museos y sitios históricos, y actividades de investigación que utilizan inteligencia artificial para la búsqueda y análisis de información. Los estudiantes visitan virtualmente el Museo del Hermitage, seleccionan obras de arte y emplean asistentes de IA para investigar sobre los artistas y el contexto histórico, elaborando luego presentaciones multimedia.

En tercer año, se profundiza en la literatura y el cine rusos, con clubes de lectura virtuales, análisis de películas y encuentros sincrónicos con hablantes nativos o expertos mediados por la plataforma EVEA. Se organizan videoconferencias con escritores rusos contemporáneos o con profesores de universidades rusas, y los estudiantes utilizan foros para discutir sus interpretaciones de las obras literarias y cinematográficas.

Finalmente, en cuarto año, el curso aborda temas de actualidad, política, economía y debates interculturales, con proyectos colaborativos que integran todas las tecnologías y culminan en presentaciones multimedia o portafolios digitales. Los estudiantes crean exposiciones virtuales sobre temas de actualidad rusa utilizando realidad aumentada, o desarrollan chatbots que responden preguntas sobre cultura rusa para estudiantes de niveles inferiores.

Aplicación de las cinco etapas del diseño didáctico

En la primera etapa, denominada "Para empezar", que se implementa al inicio de cada módulo o unidad temática a lo largo de los cinco años, se busca captar el interés del estudiante mediante un recurso atractivo que presente el tema de forma estimulante. Dado que no existe intercambio presencial en el entorno virtual, resulta necesario utilizar recursos que generen reflexión o controversia. Por ejemplo, en un módulo sobre la Plaza Roja para estudiantes de año preparatorio, se presenta un video corto en realidad virtual que permite un recorrido de 360 grados por este emblemático lugar, acompañado de música tradicional y preguntas que invitan a los estudiantes a reflexionar sobre lo observado. Para estudiantes de cuarto año, se utiliza un noticiero ruso actual sobre un evento político o cultural, generando un debate inicial en los foros sobre las implicaciones de ese evento. Este recurso se ubica en la dimensión informativa y formativa del curso, combinando elementos visuales y auditivos con preguntas orientadoras.

La segunda etapa, "Definición de tareas", constituye el núcleo metodológico donde el docente precisa el producto final que los estudiantes deben lograr. En el componente sociocultural las tareas varían según el nivel y el tema, desde la creación de un mapa interactivo con códigos QR que llevan a explicaciones sobre lugares emblemáticos en el año preparatorio, hasta la elaboración de un ensayo o presentación multimedia sobre la influencia de un escritor ruso en la literatura universal en cuarto año. La tarea debe ser explícita en sus objetivos y realista en cuanto al tiempo y habilidades requeridas, y puede incluir el uso de inteligencia artificial para la generación de ideas, la búsqueda de información o la corrección de borradores, siempre bajo la supervisión crítica del estudiante y el docente.

La tercera etapa, "Intercambio", resulta fundamental para suplir la falta de presencialidad y fomentar el aprendizaje colaborativo. Se crean espacios virtuales de comunicación como foros temáticos, chats o videoconferencias donde los estudiantes plantean dudas, comparten sus avances, discuten interpretaciones culturales y reciben comentarios del profesor y de sus compañeros. El profesor modera estos espacios, orienta las discusiones y resuelve dificultades comunes. En esta etapa la inteligencia artificial desempeña un papel importante como facilitadora, mediante chatbots que responden preguntas frecuentes sobre aspectos culturales o que generan diálogos simulados para practicar situaciones comunicativas. En el caso de los estudiantes de tercer año que analizan una película rusa, se habilita un foro donde discuten sobre los valores culturales reflejados en la película, las diferencias con su propia cultura y las interpretaciones de los símbolos y metáforas presentes. Este espacio se enmarca en la dimensión comunicativa.

La cuarta etapa, "Consolidación", representa el momento en que los estudiantes, bajo la guía del docente, concretan la tarea. La evaluación y retroalimentación resultan cruciales. El docente establece cómo recibir electrónicamente las tareas, ya sea mediante la plataforma EVEA, correo electrónico o herramientas específicas, y proporciona retroalimentación individualizada, que puede ser escrita, en audio o video, señalando aciertos y áreas de mejora, e incluye enlaces a recursos adicionales o sugerencias de profundización.

La quinta etapa, "Ampliación", busca extender las ideas trabajadas, explorar nuevas

fuentes de información y contextos de aplicación, y motivar la reflexión metacognitiva. En el componente sociocultural se comparten materiales complementarios como enlaces a museos virtuales, canales de YouTube sobre cultura rusa, podcasts, artículos académicos, y se invita a los estudiantes a reflexionar sobre su propio proceso de aprendizaje: qué estrategias les resultaron más útiles, qué dificultades persisten y cómo planean seguir profundizando en el conocimiento de la cultura rusa. En esta etapa, la inteligencia artificial recomienda recursos personalizados basados en el historial de intereses y actividades de cada estudiante, y la realidad virtual ofrece visitas adicionales a lugares relacionados con los temas estudiados. Esta etapa se nutre de la dimensión formativa y nuevamente de la comunicativa, pues las reflexiones se comparten en foros o portafolios.

De esta manera la correspondencia establecida entre cada una de las etapas del diseño didáctico y las dimensiones del curso virtual permite esclarecer la función específica de cada fase, al tiempo que garantiza la coherencia e integralidad del modelo pedagógico propuesto a lo largo de los cinco años de implementación. Dicha articulación metodológica constituye la base sobre la cual se sustentan los múltiples beneficios que reporta la incorporación del componente sociocultural mediante entornos virtuales.

Entre las ventajas se destaca, en primer lugar, la optimización del tiempo presencial, el cual puede ser redirigido hacia la práctica comunicativa y la interacción directa con los docentes, mientras que el abordaje de los contenidos socioculturales se desarrolla de manera autónoma y autorregulada en el espacio virtual. Asimismo, el curso posibilita el acceso a contextos culturales auténticos que, de otro modo, resultarían inaccesibles para la mayoría de los estudiantes. Se favorece, además, el desarrollo de la autonomía del aprendiz, quien puede explorar los contenidos a su propio ritmo y en correspondencia con sus intereses particulares. La integración de tecnologías emergentes, como la realidad virtual y aumentada, propicia experiencias de aprendizaje inmersivas y perdurables, las cuales contribuyen a una comprensión más profunda y significativa de la cultura meta. A ello se suma la retroalimentación personalizada y el seguimiento continuo del progreso, elementos que facilitan la corrección oportuna de concepciones erróneas sobre la cultura. Por último, la interacción sostenida en foros y chats promueve el aprendizaje colaborativo y la

construcción colectiva del conocimiento intercultural, lo que refuerza el carácter formativo e integral de la propuesta. En su conjunto, estos elementos evidencian el potencial del diseño didáctico para responder a las exigencias de la formación de profesionales competentes desde el punto de vista linguocultural.

Conclusiones

El curso de linguopaisología y elementos socioculturales rusos que se presenta constituye una propuesta pedagógica de gran relevancia para la formación integral de los futuros rusistas, en tanto responde a la necesidad de desarrollar la competencia comunicativa intercultural mediante el acceso a contextos culturales auténticos y experiencias de aprendizaje inmersivas. Su importancia radica no solo en la incorporación de tecnologías emergentes, como la realidad virtual, la realidad aumentada, los códigos QR y la inteligencia artificial, sino fundamentalmente en la solidez del diseño didáctico que lo sustenta, basado en el modelo de Suárez (2007) y articulado con las dimensiones del curso virtual. Esta estructura garantiza una progresión coherente desde el año preparatorio hasta el cuarto año de la carrera, atendiendo al desarrollo gradual de la competencia lingüística y sociocultural de los estudiantes.

No obstante, la implementación de un curso con estas características en el contexto cubano demanda una atención cuidadosa a las limitaciones de conectividad y acceso a dispositivos que aún persisten en parte de la población estudiantil. La exclusión tecnológica constituye un fenómeno real, y la desigualdad en el acceso a servicios digitales se agudiza entre quienes tienen menos posibilidades económicas. Por esta razón, la concepción del curso contempla

alternativas viables como la descarga de materiales para el trabajo offline, la utilización de formatos de audio y video livianos, y el acceso a espacios comunes con conectividad en la universidad, particularmente los laboratorios especializados del departamento de Lengua Rusa. Hacer del proceso docente educativo un entorno de aprendizaje atractivo es tarea de cada profesor e institución, siempre que se tengan en cuenta las condiciones reales de cada entorno social. Este enfoque inclusivo y contextualizado influye directamente en la motivación de los estudiantes, al tiempo que contribuye a la formación de profesionales competentes, críticos y preparados para enfrentar los desafíos de la comunicación intercultural en el siglo XXI.

Referencias bibliográficas

1. Azimov, E. G., & Shchukin, A. N. (2009). *Novyy slovar metodicheskikh terminov i ponyatiy (teoriya i praktika obucheniya yazykam)* [Nuevo diccionario de términos y conceptos metodológicos (teoría y práctica de la enseñanza de idiomas)]. Moscú.
2. Camacho, P. (2008). *Diseño de cursos virtuales: aspectos didácticos y tecnológicos*. Editorial Universitaria.
3. Chacón, S. (2012). *La educación a distancia y los entornos virtuales de aprendizaje*. Universidad Nacional Abierta.
4. Navarro, L. (2015). *Diseño de un aula virtual: propuesta de orientaciones técnicas y didácticas*. Universidad Nacional Autónoma de México.
5. Suárez, C. (2007). *La dimensión pedagógica del modelo de formación b-learning-USIL*. Universidad San Ignacio de Loyola.
6. Urra, T. (2023). *La enseñanza-aprendizaje de la lengua rusa en Cuba: Trayectoria y estado actual de la licenciatura en lengua rusa*. Cuadernos de Rusística Española, 19, 201-211. <https://doi.org/10.30827/cre.v19.27975>

